

DE

**FATH**

**eTRIKE Plattform Scooter**  
**BETRIEBSANLEITUNG**



## INHALT

Einleitung .....	2
Lieferumfang .....	3
Zweckbestimmung .....	3
Sicherheitshinweise .....	3
Verkehrssicherheit .....	4
Belastung .....	4
Beschädigte oder verschlissene Teile .....	4
Prüfen der Lieferung .....	4
Einstellen des Rades .....	4
Sitz .....	4
Lenkerposition .....	5
Bedienung .....	5
Bremsen / hydraulisch und elektrisch mit Rückspeisung .....	5
Funktionsanzeige und Licht .....	5
Handbremse und Parkstellung .....	6
Lenkerkorb .....	6
Elektronik allgemein .....	6
Aufladen des Akkus .....	6
Zum Aufladen des Akkus: .....	6
Reinigung .....	6
Inspektion .....	6
Bremsen .....	7
Reparatur- und Instandhaltungsanweisungen .....	7
Entsorgung .....	7
Übertragung / Verkauf an einen neuen Eigentümer .....	7
Garantie / Gewährleistung .....	7
Achtung! .....	7
Typenbezeichnung / Fahrgestellnummer (FIN) .....	8
Technische Daten .....	8
EG Konformitätserklärung nach Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II 1.A .....	10

Hersteller: FATH GmbH  
Gewerbepark Hügelmühle 31  
D-91174 Spalt

Tel: +49 9175 7909 0  
Fax: +49 9175 7909 29  
e-mail: info.de@fath24.com  
web: www.fath24.com

Revisionsindex	Datum der Änderung	Grund der Änderung	Geändert durch
	22.07.2024	Anpassung Abmessungen, Hersteller	KH
	09.03.2021	Anpassung Gesamtgewicht Seite 4 + Normen Konf.	CB
	17.02.2021	Anpassung Gesamtgewicht	JT
	19.07.2018	Erstauflage	CB

## EINLEITUNG

Diese Gebrauchsanweisung vermittelt Ihnen wichtige und notwendige Informationen über den Gebrauch des eTRIKE Plattform Scooters. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie den eTRIKE Plattform Scooter in Gebrauch nehmen. Befolgen Sie immer die Anweisungen gemäß dieser Betriebsanleitung. Für Menschen mit einem begrenzten geistigen Wahrnehmungsvermögen und körperlichen Einschränkungen müssen alle Sicherheits- und Gebrauchsaspekte dieser Gebrauchsanweisung durch eine verantwortliche Aufsichtsperson begreiflich gemacht werden, ansonsten sind sie von der Nutzung des eTRIKE Plattform Scooter ausgeschlossen. Personen unter 15 Jahren dürfen den eTRIKE Plattform Scooter nicht nutzen! Geschwindigkeit und Fahrverhalten muss den Umgebungsbedingungen angepasst sein. Die Teilnahme am öffentlichen Straßenverkehr und im Bereich der StVO ist nur mit entsprechendem Versicherungsschutz gestattet.

## LIEFERUMFANG

- eTRIKE Plattform Scooter (mit den möglichen Verpackungen)
- Betriebsanleitung in Form von QR-Code auf dem Scooter
- Ladegerät (Zubehör)
- Akkus (fest verbaut)

## ZWECKBESTIMMUNG

Der eTRIKE Plattform Scooter wurde für den normalen Gebrauch auf einem ebenen soliden Untergrund entworfen. Befolgen Sie genau die Sicherheitsvorschriften, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind. Ebenso müssen die gültigen örtlichen Verkehrsbestimmungen stets eingehalten werden. Jeder andere Gebrauch, inklusive jeglichen Schadens, der daraus entstehen kann, fällt nicht unter die Verantwortung des Herstellers. Der eTRIKE Plattform Scooter ist für den innerbetrieblichen Transport von Waren und einer Person (Fahrer) geeignet. Er kann durch seine geringen Abmessungen normale Türen und auch Personenaufzüge nutzen.

## SICHERHEITSHINWEISE

Wichtig: Lesen Sie erst die Sicherheitsvorschriften, bevor Sie den eTRIKE Plattform Scooter verwenden!

- Der eTRIKE Plattform Scooter ist für den Transport von einer Person plus Transportkisten geeignet. Material und Transportkisten müssen gegen Verrutschen gesichert sein.
- Verwenden Sie ausschließlich Originalteile und Zubehör der FATH GmbH.
- Testen Sie die Rückwärts- und Vorwärtsgangfunktionen des Elektromotors. Passen Sie immer gut auf, wenn Sie den Elektromotor einschalten und lassen sich nicht durch die plötzliche Reaktion des Elektromotors überraschen. Passen Sie auf, dass Sie nicht unbeabsichtigt die Rückwärtsgangfunktion des Elektromotors einschalten.
- Sorgen Sie dafür, dass sich der eTRIKE Plattform Scooter vor jedem Gebrauch in gutem Zustand befindet. Kontrollieren Sie vor jeder Fahrt, ob die Bremse und die Beleuchtung korrekt arbeiten und sorgen Sie dafür, dass sich genügend Luft (empfohlen: 2,5 bis 3 bar) in den Reifen befindet.
- Kontrollieren Sie regelmäßig, ob die Räder, der Lenker und der Sitz gut festsitzen und auch, ob alle Schraubverbindungen gut angezogen sind.
- Sorgen Sie dafür, dass Finger und Gliedmaßen während der Fahrt von Lenkbewegungen und Hindernissen nicht eingeklemmt werden.
- Nur mit enger Bekleidung fahren.
- Achten Sie auf herausragende feste oder lose Teile auf, in und am eTRIKE Plattform Scooter. Diese können im Umfeld und am eTRIKE Plattform Scooter Schaden anrichten.
- Benutzen Sie die Parkbremse, wenn Sie den eTRIKE Plattform Scooter abstellen (und zurücklassen). Blockieren Sie das Antriebsrad auch während des Auf- und Absteigens mit der Parkbremse, so dass es nicht wegfahren kann.
- Lassen Sie den eTRIKE Plattform Scooter beim Parken immer ausgeschaltet und ohne Schlüssel zurück, wenn Sie ihn unbeaufsichtigt abstellen. So vermeiden Sie unerlaubte Benutzung und/oder Diebstahl.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Hochdruck- oder Dampfstrahlreiniger.
- Setzen Sie den eTRIKE Plattform Scooter nicht ständigem direktem Sonnenlicht aus: Teile können heiß werden und dies hat möglicherweise Hautreizungen und leichte Verbrennungen zur Folge.
- Benutzen Sie den eTRIKE Plattform Scooter nur auf einem soliden und ebenen Untergrund. Weiches, glattes oder unebenes Terrain erhöht das Risiko gefährlicher Situationen.
- Fahren Sie vorsichtig auf Wegen, die durch Regen, Eis oder Schnee glatt sind.
- Es ist beim Fahren einer Steigung/Neigung oder mit überhöhter Geschwindigkeit darauf zu achten, dass das Fahrzeug nicht kippt.
- Meiden Sie Steigungen/Neigungen von mehr als 15°. Das (vorwärts- oder rückwärts) Befahren kann hier gefährlich sein.
- Gehen Sie davon aus, dass der Bremsweg auf einer Steigung und erhöhter Last, verglichen mit einem horizontalen Untergrund, länger sein kann.
- Achten Sie darauf, dass sich beim Abwärtsfahren keine gefährliche Geschwindigkeit entwickelt. Bremsen Sie rechtzeitig.
- Fahren Sie an Bordsteinen vorsichtig entlang. Ein unebener Untergrund erhöht die Kippgefahr.
- Um Kippen zu vermeiden, wenden Sie nur mit angepasster Geschwindigkeit.
- Die maximale Schwellenhöhe zum Hinauf- oder Hinunterfahren beträgt 10 cm.

- Wechseln Sie beim Transport des eTRIKE Plattform Scooter in einem Kraftfahrzeug immer auf einen festen Sitzplatz im Kraftfahrzeug über. eTRIKE Plattform Scooter dürfen nicht als Sitzunterstützung in einem Kraftfahrzeug verwendet werden, auch nicht, wenn der eTRIKE Plattform Scooter mit einer Transportverriegelung gesichert wird.

## VERKEHRSSICHERHEIT

- Wenn Sie unter Einfluss von Mitteln stehen, die die Fahrtüchtigkeit beeinflussen können, dürfen Sie keinen eTRIKE Plattform Scooter fahren.
- Um einen eTRIKE Plattform Scooter zu führen, müssen Sie über die körperlichen Voraussetzungen verfügen, die notwendig zum Führen von Fahrzeugen sind.
- Beachten Sie die gültigen Verkehrsregeln.
- Sorgen Sie dafür, dass Sie jederzeit durch andere Verkehrsteilnehmer bemerkt werden, z. B. durch das Tragen einer Warnweste.
- Wenn Sie Ihr Mobiltelefon benutzen, halten Sie an und schalten Sie das Elektrosystem aus.
- Um auf einem eTRIKE Plattform Scooter fahren zu dürfen, müssen Sie mindestens 15 Jahre alt und eingewiesen sein.

## BELASTUNG

- Das zulässige Gesamtgewicht darf nicht überschritten werden (350 kg). Siehe Informationen in der Tabelle der technischen Daten auf Seite 7. Dieses Gewicht umfasst die gesamte Beladung, einschließlich des Fahrers, der Ladung im Korb und der Transportfläche.
- Sorgen Sie dafür, dass die Zuladung des Korbs nicht überschritten wird (maximal 4 kg).
- Beachten Sie, dass ein mit Gepäck gefüllter Korb das Fahrverhalten erheblich beeinflussen kann. Gepäck, welches das Fahren auf dem eTRIKE Plattform Scooter einschränkt, darf nicht auf dem Lenker transportiert werden.
- Eine Mitnahme von weiteren Personen neben dem Fahrer ist nicht gestattet.
- Der eTRIKE Plattform Scooter kann bei vollständiger Ausnutzung des zulässigen Gesamtgewichts von 350 kg Steigungen von bis zu 5 % bewältigen.

## BESCHÄDIGTE ODER VERSCHLISSENE TEILE

Die Auswechslung oder Reparatur beschädigter oder verschlissener Teile (Rahmen, Gabel, Beleuchtung, Bremsen, Antrieb) muss stets durch Fachpersonal der FATH GmbH ausgeführt werden. Ansonsten erlöschen die Garantie- und Gewährleistungsansprüche und Sie sind für eventuell auftretende Schäden selbst haftbar! Sicherheitsrelevante Teile stets durch neue Teile ersetzen!

## PRÜFEN DER LIEFERUNG

Bitte prüfen Sie die Lieferung umgehend nach Erhalt. Im Falle von Beschädigungen oder einer unvollständigen Lieferung bitten wir Sie, umgehend Kontakt mit der FATH GmbH aufzunehmen.

## EINSTELLEN DES RADES

Bevor Sie den eTRIKE Plattform Scooter verwenden, stellen Sie ihn auf die Maße des Fahrers ein. Das ist von größter Wichtigkeit, vor allem bei Sitz und Lenker. Falls eine optimale Einstellung für den Fahrer mit den beschriebenen Anweisungen nicht möglich ist, nehmen Sie bitte Kontakt mit der FATH GmbH für eine passende Lösung auf. Die Bremsen sind standardmäßig korrekt eingestellt und dürfen nur durch Fachpersonal der FATH GmbH während der Instandhaltungsarbeiten kontrolliert und eingestellt werden.

## SITZ

Sie stellen den Sitz korrekt ein, indem Sie sich auf den eTRIKE Plattform Scooter setzen und die Armlänge zum Lenker prüfen. Beachten Sie den Lenkeinschlag. Die Sitzposition kann mit 4 Schrauben unter dem Sitz korrigiert werden. Die Sitzposition sollte entspannt sein.

## LENKERPOSITION

Die Lenkerposition kann durch lösen der Lenkerböcke geändert und angepasst werden. Bitte achten Sie nach dem Ausrichten wieder auf eine feste Klemmung der Lenkerböcke. Die Klemmung muss auf dem geriffelten Bereich erfolgen.

## BEDIENUNG

Um den eTRIKE Plattform Scooter fahren zu können, müssen Sie den Akku zunächst vollständig aufladen. Wir empfehlen die ersten Fahrübungen langsam sowie mit und ohne beladenen Transportkisten in der Nutzungsumgebung zu absolvieren, um Fahrerfahrungen zu sammeln.

Die gewählte Geschwindigkeit sollte angemessen sein und ein rechtzeitiges Anhalten in Gefahrensituationen ermöglichen. Bei zu schneller Kurvenfahrt und Schräglage kann der eTRIKE Plattform Scooter kippen und zu Verletzungen führen.



## BREMSEN / HYDRAULISCH UND ELEKTRISCH MIT RÜCKSPEISUNG

Um zum Stillstand zu kommen, muss die vorhandene Handbremse benutzt werden. Um zu verhindern, dass der eTRIKE Plattform Scooter beim Abstellen selbständig wegerollt, muss die Parkbremse benutzt werden. Da die Bremse hydraulisch betrieben wird, ist auf Undichtheiten zu achten und der Ölstand zu kontrollieren. Bevor die hydraulische Bremse greift, wird elektronisch leicht abgebremst und Energie in die Akkus zurückgeführt.



## FUNKTIONSANZEIGE UND LICHT

Die Funktionsanzeige hat folgende Schaltmöglichkeiten mit Schlüsselbedienung.

- 1 - Aus
- 2 - E-Motor an

Vorder- und Rücklicht werden direkt am Gerät geschaltet und können über USB Anschluss geladen werden. In der Funktionsanzeige wird der Ladestand des Akkus angezeigt.



## HANDBREMSE UND PARKSTELLUNG

Die hydraulischen Handbremsen des eTRIKE Plattform Scooter bedürfen deshalb besonderer Aufmerksamkeit und müssen vor jedem Fahrnritt auf ausreichende Funktion geprüft werden. Das Feststellen und Lösen der Parkeinstellung erfolgt durch Betätigung der Arretierung.



## LENKERKORB

Der eTRIKE Plattform Scooter ist mit einem Lenkerkorb ausgestattet. Hängen Sie den Lenkerkorb an den Lenker. Sorgen Sie dafür, dass die erlaubte Zuladung des Korbs nicht überschritten wird (maximal 4 kg). Beachten Sie, dass ein mit Gepäck gefüllter Korb das Fahrverhalten erheblich beeinflussen kann.

## ELEKTRONIK ALLGEMEIN

Den Akkuladestand können Sie an der Funktionsanzeige am Lenker ablesen. Bei niedriger Anzeige, ist der Akku vor Fahrnritt aufzuladen. Wenn Sie den Elektromotor länger als ein paar Tage nicht benutzen, sollte der Akku wieder aufgeladen werden (Erhaltungsladung). Sollten Sie das Gerät abstellen, schalten Sie die Elektronik aus. Schützen Sie die Elektronik und die Akkus vor eindringendem Wasser und extremen Frost.

## AUFLADEN DES AKKUS

Für einen optimalen Zustand und Kapazität des Akkus empfehlen wir, den Akku bei Zimmertemperatur aufzuladen. Aus Sicherheitsgründen ist der gesetzliche Abstand beim Laden von Flurförderzeugen einzuhalten.

### ZUM AUFLADEN DES AKKUS:

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Ladesteckers.
2. Schließen Sie das Kabel des mitgelieferten Ladegerätes an.
3. Stecken Sie danach den Stecker des Ladegerätes in die Steckdose.
4. Ziehen Sie den Schlüssel des eTRIKE Plattform Scooters ab, um eine Benutzung während des Ladens zu verhindern.
5. Abhängig vom Zustand des Akkus beträgt die Aufladezeit etwa 4 bis 5 Stunden.
6. Wenn die grüne LED Lampe leuchtet, ist der Akku vollständig aufgeladen.
7. Sobald der Akku aufgeladen ist, erst den Stecker aus der Steckdose ziehen.
8. Ziehen Sie danach den Ladestecker der Akkus aus dem eTRIKE Plattform Scooter und verschließen die Abdeckung.

## REINIGUNG

Der Rahmen des eTRIKE Plattform Scooters kann mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Für stärkere Verunreinigungen können Sie ein mildes Reinigungsmittel benutzen. Die Räder können mit einer feuchten Bürste mit Kunststoffhaaren gesäubert werden (keine Stahlbürste!).

Der Sitz und die Handgriffe können mit milder Seife und Wasser gereinigt werden. Benutzen Sie keinen Hochdruck- oder Dampfreiniger!

## INSPEKTION

Nach 200 Betriebsstunden oder nach einem Zeitraum von 3 Monaten muss der eTRIKE Plattform Scooter inspiziert werden. Kontrollieren Sie die Bremsen, die Beleuchtung und alle Verschraubungen. Kontrollieren Sie ebenfalls die Profiltiefe der Reifen. Diese muss mind. 1 mm betragen. Abgefahrene Reifen oder evtl. defekte Teile müssen ersetzt werden. Kontrollieren Sie auch die Funktion der Parkbremse. Mit einer fest angezogenen Parkbremse darf das Fahrzeug mit dem Fahrer darauf nicht wegfahren.

Sie können eine Checkliste zur Durchführung herunterladen.

## BREMSEN

Die hydraulische Scheibenbremse ermöglicht durch ihre gleichmäßige Kraftverteilung ein sicheres Bremsverhalten. Die Bremsbelege sollten alle 3 Monate auf ihr Mindestmaß von 1 mm überprüft werden. Hydraulische Scheibenbremsen sind im Grunde sehr wartungsfrei. Sollte aber das geschlossene Ölsystem doch mal undicht sein oder der Druckpunkt der Bremse sich verlieren, dann ist es notwendig, die Scheibenbremse zu warten. Hierzu können Sie den eTRIKE Plattform Scooter zur Fath GmbH einsenden. Eine Kundenwartung ist nicht vorgesehen, da Fehler bei Öl und Einstellungen gemacht werden können.

## REPARATUR- UND INSTANDHALTUNGSANWEISUNGEN

Es wird empfohlen, am eTRIKE Plattform Scooter jährlich eine UVV-Prüfung der FATH GmbH durchführen zu lassen.

Bei Störungen oder Mängeln muss der eTRIKE Plattform Scooter unverzüglich zur Reparatur an FATH GmbH eingeschickt werden. Der Ersatz sicherheitsrelevanter Teile (insbesondere Rahmen, Bremsen, Beleuchtung, Lenker, Vordergabel und Antrieb) muss von FATH GmbH durchgeführt werden.

Falls Sie doch selbst Teile ersetzen möchten, sind Sie selbst verantwortlich für jegliche Schäden oder Verletzungen, die durch nicht korrekt montierte Ersatzteile entstehen. Gebrauchen Sie ausschließlich Original-Ersatzteile, Sie können diese direkt bei FATH GmbH beziehen.

Wenn die Lebensdauer der Akkus aufgebraucht ist und Reichweite erheblich nachlässt, können Sie das Fahrzeug zum Akkuaustausch auf einer Palette transportsicher verpacken und an die FATH GmbH einsenden. Der Austausch der Akkus durch den Kunden ist nicht vorgesehen, da hier elektronische Fachkenntnisse erforderlich sind. Nach dem Akkutauch ist zuerst wieder eine Vollladung der Akkus erforderlich.

## ENTSORGUNG

Wenn Sie Ihren eTRIKE Plattform Scooter entsorgen möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler oder Ihr örtliches Abfallentsorgungsunternehmen.

Dort wird das Fahrzeug gemäß den an Ihrem Wohnort geltenden Bestimmungen entsorgt. Die Akkus gehen zurück an die FATH GmbH.

## ÜBERTRAGUNG / VERKAUF AN EINEN NEUEN EIGENTÜMER

Falls Sie Ihren eTRIKE Plattform Scooter einem neuen Eigentümer übertragen, ist es wichtig, dass Sie ihm alle benötigten technischen Dokumentationen aushändigen, sodass der neue Eigentümer das Fahrzeug sicher in Gebrauch nehmen kann.

## GARANTIE / GEWÄHRLEISTUNG

Garantieleistungen beziehen sich auf alle Mängel des Produkts, die nachweislich auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Es gelten die allgemeinen Lieferbedingungen der FATH GmbH: [https://www.fath24.com/hubfs/4890724/Downloads/Documents%20and%20Certifications/Allgemeine-Lieferbedingungen\\_DE.pdf](https://www.fath24.com/hubfs/4890724/Downloads/Documents%20and%20Certifications/Allgemeine-Lieferbedingungen_DE.pdf)

Die Gewährleistung für die Akkus beträgt 6 Monate.

## ACHTUNG!

Nichtbeachtung der Betriebsanleitung sowie unsachgemäß durchgeführte Wartungsarbeiten als auch insbesondere technische Änderungen und Ergänzungen (Anbauten) ohne schriftliche Zustimmung der FATH GmbH führen zum Erlöschen sowohl der Garantie als auch der Produkthaftung allgemein.

## TYPENBEZEICHNUNG / FAHRGESTELLNUMMER (FIN)



## TECHNISCHE DATEN

### MOTOR:

- 48 Volt 1000 Watt
- max. 195 U/min
- Nennstrom: 20 A
- Nenndrehmoment: 19,7 Nm

### AKKU:

- PLS 135: 12 Volt 25 Ah BleiGel 4 Stück
- PLS 175: 12 Volt 38 Ah BleiGel 4 Stück

### SICHERUNGEN:

- 2A/80V Steuersicherung
- 7,5A/80V Absicherung Ladebuchse
- 30A/80V Absicherung Fahrtrieb

### GESCHWINDIGKEIT:

- 1 Vorwärtsgang max. 15 km/h
- 1 Rückwärtsgang mit max. 6 km/h

### LADEZEIT:

- ca. 5 Stunden

### REICHWEITE:

- je nach Beladung, Gelände und Fahrweise bis zu 40 km

### MASSE:

- Leergewicht PLS 135: 95 kg
- PLS 175: 135 kg
- Gesamtgewicht: max. 350 kg

### ABMESSUNGEN:

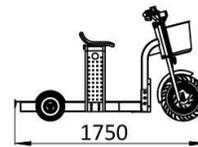
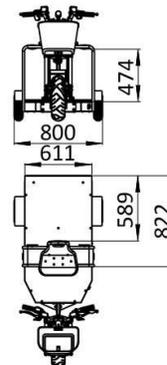
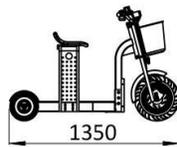
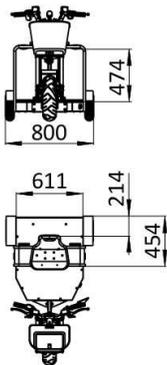
- Länge:  
PLS 135 max. 1350 mm  
PLS 175 max. 1750 mm
- Breite: max. 800 mm
- Höhe: ca. 1000 mm
- Achsabstand:  
PLS 135: 1013 mm  
PLS 175: 1548 mm

### ANLIEFERUNGSZUSTAND:

- auf Palette
- funktionsgeprüft
- Räder, Sitzbügel und Vordergabel müssen auf festen Sitz geprüft werden
- Akku im Erhaltungslademodus, müssen komplett geladen werden
- oder nach Vereinbarung

eTRIKE Plattform Scooter PLS 135 Art.-Nr. 1200000144

eTRIKE Plattform Scooter PLS 175 Art.-Nr. 1200000145



Technische Änderungen vorbehalten.

## EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG NACH MASCHINENRICHTLINIE 2006/42/EG, ANHANG II 1.A

Der Hersteller                      FATH GmbH Gewerbepark  
   Hügelmühle 31  
   D-91174 Spalt

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

Produktbezeichnung:        *eTRIKE Plattform Scooter*  
Typen:                                eTRIKE Plattform Scooter PLS 135 / Art.-Nr. 1200000144  
   eTRIKE Plattform Scooter PLS 175 / Art.-Nr. 1200000145

Seriennummer:                     

den Bestimmungen der oben gekennzeichneten Richtlinie - einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen entspricht.

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

EN ISO 12100:2010	Sicherheit von Maschinen – Allgemeine Gestaltungsleitsätze Risikobeurteilung und Risikominderung
DIN EN 60204-1:2019-06; VDE 0113-1:2019-06	Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Die technische Dokumentation für diese Maschine wurde nach Anhang VII Teil A erstellt. Der Hersteller verpflichtet sich, diese technischen Unterlagen einzelstaatlichen Stellen auf Verlangen elektronisch zu übermitteln.

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist: Herr Mirko Jan Fath

Spalt, 05. August 2024



Mirko Jan Fath